





|    |  |        |    |
|----|--|--------|----|
| D  | Bedienungs- und<br>Sicherheitshinweise       | Seite  | 5  |
| F  | Mode d'emploi<br>et instructions de sécurité | Page   | 13 |
| NL | Bedienings- en<br>veiligheidsaanwijzingen    | Pagina | 21 |
| GR | Υποδείξεις χειρισμού<br>και ασφαλείας        | Σελίδα | 29 |





14

## Bedienungsanleitung KH 40

- ① Funktionsschalter (BUZZ/RADIO/ON/OFF)
- ② Schalter für Displayhelligkeit
- ③ LED-Display
- ④ „Snooze“-Taste
- ⑤ Einschlaftaste „Sleep“
- ⑥ Wecken
- ⑦ Taste Alarm Aus
- ⑧ Stunde
- ⑨ Minute
- ⑩ Taste Zeiteinstellung (TIME SET)
- ⑪ Lautstärkereglern
- ⑫ Sender-Feineinstellung
- ⑬ Bandwahlschalter UKW / MW (AM/FM)
- ⑭ Batteriefach (für Netzausfallschutz)

Bedien-  
elemente

- Betreiben Sie das Gerät nur mit der richtigen Netzspannung (220 / 230 Volt ~ 50 Hz).
- Elektrogeräte dieser Art sind zur Verhütung von Feuer- und Stromschlaggefahr weder hoher Temperatur noch Feuchtigkeit auszusetzen. Für eine längere und bessere Betriebsdauer niemals in der Nähe von Wasser oder Heizkörpern, sondern an einem Platz mit guter Luftzirkulation aufstellen.
- Niemals ein Elektrogerät in Betrieb nehmen, dass Beschädigungen aufweist (Gerät oder Kabel).
- Ein ins Wasser gefallenes Gerät niemals anfassen, sondern sofort den Stecker ziehen.
- Niemals den Gehäusedeckel abnehmen, da das Gerät elektrische Teile mit starker Netzspannung enthält.
- Im Falle einer Reparatur wenden Sie sich an unseren Kundendienst (Adresse und Telefonnummer siehe Garantiekarte).
- Wenn erforderlich, das Gehäuse nur mit einem weichen Putzlappen reinigen (darauf achten, dass das Netzkabel

Sicherheits-  
hinweise

von der Steckdose getrennt ist). Niemals Reinigungsmittel verwenden, da ansonsten das Gehäuse beschädigt werden könnte.

- Anschluss** Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an (beachten Sie die Netzspannung).
- Radioempfang** Radio einschalten. Funktionsschalter ① auf ON stellen. Stellen Sie den Wellenbereichs-Schalter ⑬ auf die gewünschte Position (UKW oder MW). Die Lautstärke mittels Lautstärkeregerler ⑩ einstellen. Mit der Sender-Feineinstellung die gewünschte UKW- oder Mittelwellenfrequenz einstellen.
- Antenne** FM/UKW:  
Für besten UKW-Empfang Wurfantenne auslegen und ausrichten
- AM/MW:  
Das Gerät ist mit einer hochempfindlichen Ferritantenne ausgestattet.
- Uhrzeit einstellen** Halten Sie die Taste ZEIT ⑩ (TIME bzw. TIME-SET) gedrückt und betätigen Sie gleichzeitig die Tasten STUNDE ⑧ und MINUTE ⑨, bis die aktuelle Zeit im Anzeigenfeld erscheint.
- Weckzeit einstellen** Drücken Sie die Taste WECKEN ⑥ und STUNDE ⑧ bzw. MINUTE ⑨ gleichzeitig, bis die gewünschte Weckzeit im Anzeigenfeld erscheint.
- Weckfunktion einstellen** 1 Stellen Sie zunächst die gewünschte Weckzeit ein, wie im vorigen Kapitel beschrieben.
- 2 Wenn sie durch den Summer geweckt werden wollen, den FUNKTIONSSCHALTER ① auf BUZZ stellen.

- Die aktivierte Weckfunktion wird im Anzeigefeld dargestellt.
- Wenn sie durch das Radio geweckt werden wollen, zunächst den FUNKTIONSSCHALTER ① auf ON stellen, einen Sender/Frequenz und die gewünschte Lautstärke wählen.
- 3 Anschließend den FUNKTIONSSCHALTER ① auf AUTO stellen. Die aktivierte Weckfunktion wird im Anzeigefeld dargestellt.
  - 4 Anschließend den FUNKTIONSSCHALTER ① auf RADIO stellen. Die aktivierte Weckfunktion wird im Anzeigefeld dargestellt.

Bei Erreichen der eingestellten Weckzeit ertönt das gewünschte Signal. Der Weckruf schaltet sich nach 1 Stunde und 59 Minuten automatisch ab.

Der Weckruf kann durch Drücken der SNOOZE-Taste ④ vorübergehend unterbrochen werden. Nach ca. 9 Minuten schaltet sich der Weckruf automatisch erneut wieder ein. Dieser Vorgang kann max. 1 Stunde und 59 Minuten wiederholt werden. Sie können den Weckvorgang auch durch Einstellen des FUNKTIONSSCHALTERS ① auf OFF frühzeitig beenden.

Wenn Sie nach dem Abschalten des Weckrufs den FUNKTIONSSCHALTER ① wieder auf AUTO stellen, werden Sie jeden Tag wieder zur voreingestellten Zeit geweckt.

Automatische  
24-Stunden-  
Weckfunktion

Diese Einstellung ermöglicht das Hören von Radiosendungen beim Einschlafen.

Die Spieldauer des Radios beträgt max. 1 Stunde und 59 Minuten, wenn Sie den FUNKTIONSSCHALTER ① auf die Position AUTO oder OFF stellen.

Einschlafen  
mit Radio  
„Sleep“



- 1 Zum Einstellen der gewünschten Einschlafzeit drücken Sie die Einschlaf-taste „Sleep“ ⑤. Im Anzeigefeld erscheint 0:59.
- 2 Wünschen Sie eine kürzere Spielzeit, so drücken Sie die Einschlaf-taste „Sleep“ ⑤ und gleichzeitig die Taste MINUTE ⑦ so lange, bis die gewünschte Spielzeit angezeigt wird.
  - Wünschen Sie eine auf 1:59 Stunden verlängerte Spielzeit, so drücken Sie den Schlafschalter und gleichzeitig die Taste STUNDE ⑧.
- 3 Zum Abschalten der Einschlaf-Funktion oder zum Zurückstellen der Einschlafzeit auf 0:00 drücken Sie die „SNOOZE“-Taste ④.

Hinweis: Durch nochmaliges Betätigen der Einschlaf-taste „Sleep“ nach Einstellen der Einschlafzeit wird diese automatisch auf 0:59 eingestellt. Zum Abschalten der Einschlaf-Funktion drücken Sie die „SNOOZE“-Taste ④.

## Netzausfall- schutz

Durch Einlegen einer 9-Volt-Blockbatterie vermeiden Sie, dass bei einem möglichen Stromausfall die Funktion des Gerätes unterbrochen wird und somit eingestellte Daten wie Uhrzeit oder Weckzeit verloren gehen. Diese Batterie bewirkt, dass der Radiowecker auch während des Netzausfalles auf Notbetrieb weiterläuft. Die LED-Anzeige ③ leuchtet jedoch nicht. Bei Wieder-einschalten des Netzstroms erscheint auf der Anzeige automatisch die korrekte Zeit.

Hinweis: Wecker, Radio und LED-Anzeige ③ funktionieren nicht mit Batterie.

- Batterie in das Batteriefach ⑭ des Radios einlegen (siehe Abb.).
- Batterie einmal jährlich austauschen.

Wir, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21,  
D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit für dieses  
Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Konformitäts-  
erklärung

EG-Niederspannungsrichtlinie, Elektromagnetische  
Verträglichkeit, Angewandte Harmonisierte Normen.

Bezeichnung/Typ: Radiowecker KH 40

Bochum, 30.11.2002



Hans Kompernaß  
- Geschäftsführer -



## Mode d'emploi KH 40

- ① Commutateur de fonctions (BRUIEUR/RADIO/MARCHE/ARRET)
- ② Commutateur pour l'éclairage de l'écran
- ③ Ecran DEL
- ④ Touche de répétition de l'alarme
- ⑤ Touche "sommeil"
- ⑥ Réveil
- ⑦ Touche alarme Arrêt
- ⑧ Heure
- ⑨ Minute
- ⑩ Touche réglage de l'heure (TIME SET)
- ⑪ Régleur volume
- ⑫ Réglage de précision de la chaîne de radio
- ⑬ Commutateur de sélection de la bande FM / OM (AM/FM)
- ⑭ Compartiment à piles (système de sauvegarde en cas de panne de courant)

Elements de  
commande

- N'utilisez l'appareil que sur la tension de secteur correcte (220 / 230 volt ~ 50 Hz).
- Pour éviter tous risques d'incendies et de décharges électriques ou électrocution, ne pas exposer des appareils électriques de ce type à des températures élevées ni à l'humidité. Pour prolonger la durée de vie de l'appareil, ne jamais l'installer à proximité d'eau ni de radiateurs, mais à un endroit où l'air circule bien.
- Ne jamais mettre un appareil électrique en marche s'il présente des endommagements (appareil ou câble).
- Ne jamais toucher l'appareil s'il est tombé dans l'eau, débrancher immédiatement la prise.
- Ne jamais retirer le couvercle du boîtier, l'appareil renfermant des éléments électriques sous forte tension.
- Pour toute réparation, adressez-vous à notre SAV (adresse et numéro de téléphone, voir bon de garantie).

Instructions  
de securite

- Si nécessaire, nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon doux (veiller à ce que le cordon soit débranché de la prise murale). Ne jamais utiliser de produits nettoyants, le boîtier pouvant être endommagé dans le cas contraire.

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Branchement                  | Branchez le cordon dans une prise murale (tenez compte de la tension du secteur).   |
| Reception radio              | Mettre la radio en marche. Mettre le commutateur de fonctions ① sur "ON/MARCHE".<br>Réglez le commutateur de sélection des ondes sur la position voulue ③ (FM ou OM). Réglez le volume à l'aide du régulateur de volume ⑩. A l'aide du réglage de précision de la chaîne de radio, régler la fréquence FM ou OM voulue. |
| Antenne                      | FM/: Pour une meilleure réception FM, déplier l'antenne flottante et l'orienter.<br>AM/OM: L'appareil est équipé d'une antenne en ferrite extrêmement sensible.   |
| Reglage de l'heure           | Maintenez la touche HEURE ⑩ ("TIME" ou TIME-SET) appuyée et actionnez en même temps les touches HEURE ⑧ et MINUTE ⑨ jusqu'à ce que l'heure actuelle apparaisse sur l'affichage.   |
| Reglage de l'heure de reveil | Appuyez en même temps sur les touches REVEIL ④ et HEURE ⑧ et MINUTE ⑨ jusqu'à ce que l'heure de réveil voulue apparaisse sur l'affichage.   |

- 1 Réglez tout d'abord l'heure de réveil voulue comme il l'est décrit au chapitre précédent.
- 2 Si vous désirez être réveillé par le bruiteur, mettre le **COMMUTATEUR DE FONCTIONS** ① sur **BUZZ/BRUITEUR**. La fonction de réveil activée est représentée sur l'affichage.
  - Si vous désirez être réveillé par la radio, mettre tout d'abord le **COMMUTATEUR DE FONCTIONS** ① sur **ON/MARCHE**, sélectionner une chaîne de radio/une fréquence et régler le volume voulu.
- 3 Mettre ensuite le **COMMUTATEUR DE FONCTION** ① sur **AUTO**. La fonction de réveil activée est représentée sur l'affichage.
- 4 Mettre ensuite le **COMMUTATEUR DE FONCTION** ① sur **RADIO**. La fonction de réveil activée est représentée sur l'affichage.

Lorsque l'heure de réveil réglée est atteinte, le signal voulu retentit. L'alarme s'arrête automatiquement au bout d'1 heure et 59 minutes.

L'alarme peut être interrompue momentanément par pression sur la touche de répétition de l'alarme ④. L'alarme reprend alors automatiquement au bout d'env. 9 minutes. Cette procédure peut être répétée max. 1 heure et 59 minutes.

Vous pouvez également interrompre prématurément la procédure de réveil en mettant le **COMMUTATEUR DE FONCTIONS** ① sur **OFF/ARRET**.

Si, après avoir coupé l'alarme, vous remettez le **COMMUTATEUR DE FONCTIONS** ① sur **AUTO**, vous serez réveillé chaque jour à l'heure réglée.

Reglage de la  
fonction de  
reveil

Fonction de  
reveil  
automatique  
24 h

S'endormir  
en musique  
avec  
la touche  
"sommeil"

Ce réglage permet d'écouter des émissions de radio en s'endormant.

La radio reste en marche pendant max. 1 heure et 59 minutes si vous mettez le **COMMUTATEUR DE FONCTIONS** ① en position **AUTO** ou **OFF/ARRET**.

- 1 Pour régler la durée de fonctionnement correspondante, appuyez sur la touche "sommeil" ⑤. **0:59** apparaît sur l'affichage.
- 2 Si vous voulez une durée plus courte, appuyez sur la touche "sommeil" ⑤ et en même temps sur la touche **MINUTE** ⑨ jusqu'à ce que la durée voulue soit affichée.
- Si vous voulez augmenter la durée à 1:59 heures, appuyez sur la touche "sommeil" ⑤ et en même temps sur la touche **HEURE** ⑧.
- 4 Pour couper la fonction "sommeil" ① ou remettre la durée à **0:00**, appuyez sur la touche de répétition de l'alarme ④.

Systeme de  
sauvegarde  
en cas de  
coupure de  
courant

**AVIS:** Si l'on actionne à nouveau la touche "sommeil" ① après avoir réglé la durée, celle-ci est remise automatiquement à **0:59**. Pour couper la fonction "sommeil", appuyez sur la touche de répétition de l'alarme ④.

En plaçant une pile de 9 volt dans l'appareil, vous pouvez éviter que le fonctionnement de l'appareil ne soit interrompu en cas de panne de courant et que les données réglées, telles que heure et heure de réveil ne se perdent alors. Grâce à cette pile, le radio-réveil continue de fonctionner en mode d'urgence même en cas de panne de courant. Cependant, l'affichage **DEL** ③ n'est pas allumé. Lorsque le courant de secteur est remis en service, l'heure correcte apparaît automatiquement sur l'affichage.

Avis: le réveil, la radio et l'affichage DEL ③ ne fonctionnent pas sur piles.

- Placer la pile dans le compartiment à pile des la radio (voir ill. ⑭).
- Remplacer la pile une fois par an.

Le société Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, certifie par le présent document que ce produit est conforme aux directives européennes suivantes:

Certificat de  
conformite

Directive de la CE sur les basses tensions, Compatibilité électromagnétique, Normes correspondantes applicables.

Type/Désignation : Radio réveil KH 40

Bochum, le 30.11.2002



Hans Kompernaß  
- Directeur/Gérant-





## Bedieningsaanwijzingen KH 40

- ① Functieschakelaar (BUZZ/RADIO/ON/OFF)
- ② Schakelaar voor displayhelderheid
- ③ LED-display
- ④ "Snooze"-toets
- ⑤ Inslaaptoets "Sleep"
- ⑥ Wekken
- ⑦ Toets alarm uit
- ⑧ Uur
- ⑨ Minuut
- ⑩ Toets tijdstelling (TIME SET)
- ⑪ Volumeregelaar
- ⑫ Zender-fijnafstemming
- ⑬ Bandkeuzeschakelaar UKW / MW (AM/FM)
- ⑭ Batterijvakje (voor batterij als stroomuitvalbeveiliging)

Bedienings-  
elementen

- Let vóór gebruik van het apparaat op de correcte netspanning (220 / 230 Volt ~ 50 Hz).
- Dit soort elektronische apparaten mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vochtigheid, dit om het gevaar voor vuur en elektrische schokken te voorkomen. Plaats het apparaat nooit in de buurt van water of verwarming, maar op een plaats met een goede luchtcirculatie om een optimale werking en een langere bedrijfsduur te waarborgen.
- Gebruik nooit een elektronisch apparaat dat beschadigingen vertoont (apparaat of kabel).
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water gevallen is. Trek altijd meteen de steker uit de contactdoos.
- Verwijder nooit het apparaatdeksel. Het apparaat is uitgerust met elektrische delen met een hoge netspanning.
- Neem voor reparaties contact op met onze klantenservice (zie garantiekaart voor adres en telefoonnummer).
- Reinig het apparaat, indien noodzakelijk, alléén met een

Veiligheids-  
instructies

zachte doek (let op dat de kabel uit de contactdoos verwijderd is).

Gebruik geen reinigingsmiddelen, deze kunnen de behuizing aantasten.

- Aansluiting**                    Sluit de netkabel aan op een contactdoos (let op de netspanning).
- Radio-  
Ontvangst**                    Schakel de radio in. Zet de functieschakelaar ① op "ON".  
Zet de golfbereiksschakelaar ⑬ in de gewenste positie (UKW of MW). Stel de geluidssterkte in door middel van de volumeregelaar ⑩. Stel de gewenste UKW- of middengolf-frequentie in met behulp van de zender-fijnafstemming.
- Antenne**                        FM/UKW: gebruik de draadantenne voor een optimale UKW-ontvangst.  
AM/MW: het apparaat is uitgerust met een uiterst gevoelige ferrietantenne.
- Kloktijd  
instellen**                    Houd de toets TIJD ⑩ ("TIME" resp. TIME-SET) ingedrukt en bedien tegelijkertijd de toetsen UUR ③ en MINUUT ⑤ totdat de actuele tijd op het display verschijnt.
- Wektijd  
instellen**                    Druk tegelijkertijd de toetsen WEKKEN ④ en UUR ⑧ resp. MINUUT ⑤ in totdat de gewenste wektijd op het display verschijnt.
- Wekfunctie  
instellen**                    1 Stel eerst de gewenste wektijd in zoals in het voorafgaande hoofdstuk beschreven staat.  
  
2 Wanneer u door middel van de zoemer gewekt wilt worden, zet u de FUNCTIESCHAKELAAR ① op BUZZ. De geactiveerde wekfunctie wordt op het display weergegeven.

- Wanneer u door de radio gewekt wilt worden, zet u de FUNCTIESCHAKLEAAR op ON ① en kiest u een zender/frequentie en de gewenste geluidssterkte uit.
- 3 Zet vervolgens de FUNCTIESCHAKELAAR ① op AUTO. De geactiveerde wekfunctie wordt op het display weergegeven.
  - 4 Zet vervolgens de FUNCTIESCHAKELAAR ① op RADIO. De geactiveerde wekfunctie wordt op het display weergegeven.

Wanneer de ingestelde wektijd wordt bereikt, klinkt het gewenste signaal. Het weksignaal schakelt na 1 uur en 59 minuten automatisch uit.

Het weksignaal kan door indrukken van de SNOOZE-toets kortstondig worden onderbroken. Na ongeveer 9 minuten schakelt het weksignaal automatisch weer in. Deze procedure kan maximaal 1 uur en 59 minuten worden herhaald.

U kunt het weksignaal voegtijdig definitief beëindigen door de FUNCTIESCHAKELAAR op OFF ① te zetten.

Wanneer u na het uitschakelen van het weksignaal de FUNCTIESCHAKELAAR ① weer op AUTO zet, wordt u elke dag weer op het ingestelde tijdstip gewekt.

Automatische  
24-uurs  
wekfunctie

Met deze instelling kunt u bij het inslapen radioprogramma's beluisteren. De maximale speelduur van de radio bedraagt 1 uur en 59 minuten, wanneer u de FUNCTIESCHAKELAAR ① op AUTO of OFF zet.

Inslappen met  
radio „Sleep“

- 1 Druk de inslaaptoets "Sleep" ⑤ in om de gewenste inslaaptijd in te stellen. Op het display verschijnt 0:59.

- 2 Indien u een kortere speelduur wenst, drukt u de inslaaptoets "Sleep" ⑤ en tegelijkertijd de toets MINUUT ⑥ in totdat de gewenste speelduur wordt weergegeven.
- 3 Indien u een speelduur van 1:59 uur wenst, drukt u de slaaptoets en gelijktijdig de toets UUR ⑧ in.
- 4 Druk de "SNOOZE"-toets ④ in om de inslaapfunctie uit- of de inslaaptijd op 0:00 te zetten.

**OPMERKING:** door nog een keer op de inslaaptoets "Sleep" ① te drukken nadat u de inslaaptijd hebt ingesteld, wordt deze automatisch weer ingesteld op 0:59. Druk de "SNOOZE"-toets ④ om de inslaapfunctie uit te zetten.

## Stroomuit- valbeveiliging

Plaats een 9-Volt-blokbatteij om te voorkomen dat de functie van het apparaat bij een mogelijke stroomuitval onderbroken wordt en daardoor de ingestelde gegevens, zoals kloktijd of wektijd, verloren gaan. Deze bufferbatteij zorgt ervoor dat de radiowekker ook tijdens een stroomuitval in noodbedrijf functioneert. Het LED-display ③ is echter niet verlicht. Wanneer de netstroom weer wordt ingeschakeld, verschijnt de correcte tijd op het display.

Opmerking: wekker, radio en LED-display ③ werken niet op batteijvoeding.

- Plaats de batteij in het batteijvakje (zie afb. ⑭).
- Vervang de batteij jaarlijks.

Wij, Kompernaß Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867  
Bochum, Duitsland, verklaren hiermede dat dit product  
overeenstemt met de volgende EG-richtlijnen:

Conformiteits-  
verklaring

EG-laagspanningsrichtlijn, Elektromagnetische compatibiliteit,  
Aangewende, aangepaste normen.

Type/Machinenaam: Radiowekker KH 40

Bochum, 30.11.2002



Hans Kompernaß  
- Directeur -



## Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας KH 40

- ① Διακόπτης λειτουργίας (BUZZ/RADIO/ON/OFF)
- ② Διακόπτης ρύθμισης φωτεινότητας οθόνης
- ③ Φωτεινή ένδειξη LED
- ④ Πλήκτρο αναβολής αφύπνισης “Snooze”
- ⑤ Χρονοδιακόπτης ύπνου “Sleep”
- ⑥ Αφύπνιση
- ⑦ Πλήκτρο απενεργοποίησης συναγερμού
- ⑧ Ωρα
- ⑨ Λεπτά
- ⑩ Πλήκτρο ρύθμισης ώρας (TIME SET)
- ⑪ Ρυθμιστής έντασης
- ⑫ Ρύθμιση ακριβείας πομπού
- ⑬ Διακόπτης επιλογής συχνότητας VHF / MF (AM/FM)
- ⑭ Θήκη μπαταρίας (για προστασία σε περίπτωση διακοπής ηλεκτρικού ρεύματος)

## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με τη σωστή τάση δικτύου (220 / 230 Volt ~ 50 Hz).
- Ηλεκτρικές συσκευές αυτού του είδους πρέπει να προστατεύονται από ενδεχόμενο κίνδυνο φωτιάς ή ηλεκτροπληξίας και να μην εκθέτονται σε υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία. Για να επιτύχετε μεγαλύτερη και καλύτερη διάρκεια λειτουργίας, ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε νερό ή σώματα καλοριφέρ αλλά σε μέρος με επαρκή αερισμό.
- Ποτέ μη θέτετε σε λειτουργία μία ηλεκτρική συσκευή που εμφανίζει βλάβες (συσκευή ή καλώδιο).
- Ποτέ μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Βγάλτε αμέσως το καλώδιο από την πρίζα.
- Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του περιβλήματος, γιατί η συσκευή διαθέτει ηλεκτρικά εξαρτήματα με υψηλή τάση.
- Σε περίπτωση που χρειαστεί επισκευή απευθυνθείτε

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας (για τη διεύθυνση και τον αριθμό τηλεφώνου, βλέπε κάρτα εγγύησης).

- Αν χρειαστεί, καθαρίστε το περίβλημα μόνο με ένα απαλό πανί (πρέπει να έχετε βγάλει προηγουμένως το καλώδιο από την πρίζα). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά, γιατί μπορεί να καταστραφεί το περίβλημα.

## ΣΥΝΔΕΣΗ

Συνδέστε το καλώδιο σε μια πρίζα (προσέχετε την τάση δικτύου).

## ΡΑΔΙΟΦΩΝΙΚΗ ΛΗΨΗ

Ανοίξτε το ραδιόφωνο. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας ⑩ στη θέση “ON”.

Γυρίστε το διακόπτη κυμάτων στην επιθυμητή θέση (VHF ή MF) ⑪. Ρυθμίστε την ένταση του ήχου από τον ρυθμιστή έντασης ⑫. Ρυθμίστε την επιθυμητή συχνότητα των υπερβραχέων ή των μεσαίων κυμάτων με τη ρύθμιση ακριβείας πομπού ⑬.




## ΚΕΡΑΙΑ

FM/VHF: Για τη βέλτιστη λήψη στα FM τοποθετήστε και ευθυγραμμίστε την κεραία.






AM/MF: Η συσκευή διαθέτει μία υπερευαίσθητη κεραία φερίτη.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Κρατήστε το πλήκτρο Πλήκτρο ρύθμισης ώρας ⑭ (“TIME” και TIME SET) πατημένο και ταυτόχρονα πατήστε το πλήκτρο ΩΡΑ ⑮ και ΛΕΠΤΑ ⑯ μέχρι να εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα στο πεδίο ενδείξεων.


Πατήστε το πλήκτρο ΑΦΥΠΝΙΣΗ  και ταυτόχρονα ΩΡΑ  ή ΛΕΠΤΑ  μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή ώρα αφύπνισης στο πεδίο ενδείξεων.


ΡΥΘΜΙΣΗ  
ΩΡΑΣ  
ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

- 1 Πρώτα ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα αφύπνισης, ακολουθώντας τις οδηγίες του προηγούμενου κεφαλαίου.
- 2 Αν επιθυμείτε να σας ξυπνήσει ο βομβητής, γυρίστε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  στη θέση BUZZ. Η ενεργοποιημένη λειτουργία αφύπνισης εμφανίζεται στο πεδίο ενδείξεων.
  - Αν επιθυμείτε να σας ξυπνήσει το ραδιόφωνο, γυρίστε πρώτα το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  στη θέση ON και επιλέξτε έναν πομπό/μία συχνότητα και την επιθυμητή ένταση του ήχου.
- 3 Στη συνέχεια, γυρίστε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  στη θέση AUTO. Η ενεργοποιημένη λειτουργία αφύπνισης εμφανίζεται στο πεδίο ενδείξεων .
- 4 Στη συνέχεια γυρίστε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  στη θέση RADIO. Η ενεργοποιημένη λειτουργία αφύπνισης εμφανίζεται στο πεδίο ενδείξεων.

ΡΥΘΜΙΣΗ  
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ

Όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη ώρα αφύπνισης ηχεί το επιθυμητό σήμα. Η αφύπνιση απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 1 ώρα και 59 λεπτά.

Η αφύπνιση μπορεί να διακοπεί προσωρινά πατώντας το πλήκτρο SNOOZE . Μετά από περ. 9 λεπτά, η αφύπνιση ενεργοποιείται αυτόματα εκ νέου. Η διαδικασία αυτή μπορεί να επαναλαμβάνεται μέγ. 1 ώρα και 59 λεπτά.

Επίσης, μπορείτε να τερματίσετε τη διαδικασία αφύπνισης πρόωρα γυρίζοντας το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  στη θέση OFF.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ  
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ  
ΑΦΥΠΝΙΣΗΣ  
24 ΩΡΩΝ.

Αν μετά την απενεργοποίηση της αφύπνισης γυρίσετε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ① ξανά στη θέση ΑΥΤΟ, η αφύπνιση θα ενεργοποιηθεί κάθε μέρα στην προγραμματισμένη ώρα.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟ  
ΠΤΗΣ ΜΕ  
ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ  
“SLEEP”

Η ρύθμιση αυτή επιτρέπει την ακρόαση ραδιοφωνικών εκπομπών ενώ σας παίρνει ο ύπνος.

Η διάρκεια λειτουργίας του ραδιοφώνου ανέρχεται σε μέγ. 1 ώρα και 59 λεπτά, αν γυρίσετε το ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ① στη θέση ΑΥΤΟ ή OFF.

- 1 Για τη ρύθμιση της επιθυμητής ώρας ύπνου πατήστε το πλήκτρο “Sleep” ⑤. Στο πεδίο ενδείξεων εμφανίζεται 0:59.
- 2 Αν επιθυμείτε μία μικρότερη διάρκεια, πατήστε το πλήκτρο “Sleep” ⑤ και ταυτόχρονα το πλήκτρο ΛΕΠΤΑ ⑥ μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή διάρκεια λειτουργίας.
  - Αν επιθυμείτε μία παράταση της διάρκειας σε 1:59 ώρες, πατήστε το πλήκτρο ύπνου και ταυτόχρονα το πλήκτρο ΩΡΑ ⑥.
- 3 Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου ή την επαναφορά του χρόνου σε 0:00, πατήστε το πλήκτρο “SNOOZE” ④.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Αν πατήσετε ακόμη μία φορά το πλήκτρο “Sleep” ① μετά τη ρύθμιση του χρόνου ύπνου, τότε αυτός ενεργοποιείται αυτόματα σε 0:59. Για την απενεργοποίηση της λειτουργίας ύπνου πατήστε το πλήκτρο “SNOOZE” ④.

Τοποθετώντας μία μπαταρία των 9 Volt αποκλείετε το ενδεχόμενο σε μία πιθανή διακοπή του ρεύματος να διακοπεί και η λειτουργία της συσκευής και συνεπώς να χαθούν τα ρυθμισμένα δεδομένα όπως η ώρα ή η ώρα αφύπνισης. Η χρήση της μπαταρίας έχει ως αποτέλεσμα το ραδιορολόι να εξακολουθεί να λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας έκτακτης ανάγκης. Ωστόσο, η φωτεινή ένδειξη LED δεν ανάβει ③. Όταν το ρεύμα επανέλθει, στην οθόνη ενδείξεων εμφανίζεται αυτόματα η σωστή ώρα.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ  
ΣΕ  
ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ  
ΔΙΑΚΟΠΗΣ  
ΤΟΥ  
ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ  
ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Υπόδειξη : Η αφύπνιση, το ραδιόφωνο και η φωτεινή ένδειξη LED δε λειτουργούν με μπαταρία ③.

- Τοποθετήστε τη μπαταρία στην ειδική θήκη του ραδιοφώνου (βλέπε εικ. ⑭).
- Η αντικατάσταση της μπαταρίας γίνεται μία φορά το χρόνο.

Εμείς, Kompernaí Handelsgesellschaft mbH, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, δηλώνουμε με το παρόν την ισοδυναμία του προϊόντος αυτού με τις ακόλουθες κατευθυντήριες γραμμές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας:

ΔΗΛΩΣΗ  
ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

Κατευθυντήρια γραμμή της ΕΚ περί χαμηλής ηλεκτρικής τάσης, Ηλεκτρομαγνητικός συμβιβασμός, Εφαρμοζόμενοι εναρμονισμένοι κανονισμοί.

Τύπος/Ονομασία εργαλείου: Ξυπητήρι ΚΗ 40

Bochum, 30.11.2002



Hans Kompernaí  
- Διευθυντής καταστήματος -